



EMAKUMEENGANAKO INDARKERIA MATXISTAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA HACIA LAS MUJERES

AZAROAREN 25eko ERAKUNDE- ADIERAZPENA

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL de 25 de NOVIEMBRE

EMAKUMEENGANAKO INDARKERIA
MATXISTAREN AURKAKO
NAZIOARTEKO EGUNA

DIA INTERNACIONAL CONTRA LA
VIOLENCIA MACHISTA HACIA LAS
MUJERES

Azaroaren 25a Emakumeenganako Indarkeria Matxistaren Aurkako Nazioarteko Eguna dela eta, indarkeria mota horren egitura-izaera berresten dugu eta emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko jendarte eraikitzeko konpromisoa adierazten dugu. Era berean, nazioarteko esparru juridikoarekin bat etorritik, berresten dugu beharrezkoa dela esku-hartzearen arlo guztietan jarduerak planteatzea: prebentzioan, detekzioan, arretan, babesan, koordinazioan eta justizian, biktimei eta biziraun dutenei erreparazioa emateak duen garrantzia azpimarratuz.

Con motivo del 25 de noviembre, Día Internacional Contra la Violencia Machista hacia las Mujeres, reiteramos el carácter estructural de este tipo de violencia y manifestamos nuestro compromiso con la construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres. Asimismo, en línea con el marco jurídico internacional, reafirmamos que es necesario plantear actuaciones en todos los planos de la intervención: prevención, detección, atención, protección, coordinación y justicia, haciendo hincapié en la importancia de la reparación a las víctimas y supervivientes.

Ezin ditugu ahaztu 2021ean Euskal Herrian erregistratu diren feminizidioak, azarora arte 5 emakume erail baitituzte. Gure doluminak adierazi nahi dizkiegu gertukoei, baita horiek guztiak erabat arbuiatzen ditugula ere. Horrez gain, 2003tik erail dituzten 112 emakume eta 11 adingabeak aitortu nahi ditugu. Ez zaituztegu ahazten.

No podemos olvidarnos de los feminicidios que en 2021 han sido registrados en Euskal Herria, siendo 5 mujeres las que han sido asesinadas hasta el mes de noviembre. Queremos mostrar nuestro más sentido pésame a sus personas allegadas, así como nuestro rechazo total a todos ellos. Además de hacer un reconocimiento a todas aquellas que han sido asesinadas desde 2003, 112 mujeres y 11 menores. Nos os olvidamos

Ezin dugu alde batera utzi gurea bezalako landa-inguruneetan zailagoa dela indarkeria matxista kasuak detektatzea, biztanle gutxiagoko eremuak direnez, estigma soziala are handiagoa baita hirietan baino. Anonimotasuna galtzeko beldurra, isolamendua, urruntasuna,

No podemos obviar que en entornos rurales como el nuestro se hace más complicada la detección de casos de violencia machista puesto que al tratarse de zonas de menos población el estigma social es aún más grande que en las ciudades. El miedo a perder el anonimato,

bakardadea, baliabideen sakabanatzea eta mendekotasun ekonomikoa dira emakumeek laguntza eskatzeko kontrako faktoreetako batzuk.

el aislamiento, la lejanía, la soledad, la dispersión de recursos, la dependencia económica, son algunos de los factores que juegan en contra para que las mujeres soliciten ayuda.

Horregatik, tokiko gobernuok gure gain hartzen dugu biktimei arreta emateko ardura eta dugun eskumena, gure herrietan indarkeria matxista jasaten duten emakumeengandik gertuen dauden erakundeak garelako, eta,

Es por eso que los gobiernos locales asumimos la responsabilidad y competencia reconocida en materia de atención a las víctimas, por ser las instituciones más cercanas a las mujeres que sufren violencia machista en nuestros pueblos y,

Aurrekoa ikusita, Zuiako Udalak konpromiso hauek hartu ditu:

A la vista de lo anterior el Ayuntamiento de Zuia se compromete a:

LEHENENGOA: Udalak garatutako jarduera eta ekintzetan genero-ikuspegia txertatzen aurrera egitea, emakumeen eta gizonen arteko desberdintasuna murrizteko eta, beraz, indarkeria matxista murrizten laguntzeko.

PRIMERO: Avanzar en la integración de la perspectiva de género en las actuaciones y acciones desarrolladas por el Ayuntamiento con el objetivo de disminuir la desigualdad existente entre mujeres y hombres y, por lo tanto, contribuir a la disminución de la violencia machista.

BIGARRENA: indarkeria matxista jasaten duten emakumeak detektatzen eta artatzen dituzten zerbitzuen arreta eta koordinazioa hobetzea, berdintasunaren eta indarkeriaren arloko prestakuntza espezifikoko baliabideak emanaz. (Osasun-zentroak, gizarte-zerbitzuak, ikastetxeak eta abar)

SEGUNDO: Mejorar la atención y coordinación de los servicios que detectan y atienden a mujeres que sufren violencia machista facilitando recursos de formación específica en materia de igualdad y violencia. (Centros de salud, Servicios Sociales, Centros Escolares etc.)

HIRUGARRENA: Giza Eskubideen ikuspegitik, eraildako eta/edo bizirik atera diren emakumeak aitortzeko memoria historikoko ekintzak eta kaltearen ordaina sustatzea.

TERCERO: Desde una perspectiva de Derechos Humanos fomentar acciones de memoria histórica y reparación del daño en reconocimiento de las mujeres asesinadas y/o supervivientes.

LAUGARRENA: herritarrak eta, zehazki, gazteenak sentsibilizatzeko lanarekin jarraitzea.

CUARTO: Continuar con el trabajo de sensibilización de la población y en concreto de las personas más jóvenes.

Zuian, 2021ko Azaroaren 11n

